

Hais Txog Kuv

Zaj 1



Tos

Hnub Tim

Tus Xov Tooj () -

Lub Npe

Tus Email

Chaw Nyob

Hnub Nyooj

Poj Niam Txiv Neej

Lwm yam

Lub Nroog

Tus Zauv Zip

Tsis xav teb



Tos

Puas yog cev xeeb tub?

Yog

Tsis Yog

Puas yog muaj kev saib xyuas mob?

Yog

Tsis Yog

Puas yog neeg Mev?

Yog

Tsis Yog

Kos cim rau ib los sis ntau dua.

Neeg Meskas Qhab

Neeg Esxias

Neeg Tawv Dub

Neeg Pov Txwv Pas Xis Fiv

Neeg Tawv Dawb

Hnub nyooj ntauwm lwm tus neeg uas nyob nroog koj.

Tsev neeg cov nyiaj khwv tau los hauv txhua hli

\$



Tos

Cov khoos kas rau koj thiab koj tsev neeg siv.

Cov plus noj hauv tsev kawm ntawv

Cov khoom noj tshwj tseg rau neeg is dias

Head Start (Khoos Kas Pab kawm ntawv rau Me Nyuam yaus)

Lwm yam

CalFresh (nyiaj muas noj, SNAP)

CalWORKs (nyiaj xoom Qhab, TANF)

Khoom noj xwm txheej ceev (tub rau khoom noj, txhab zaub mov, khoom

WIC

Qib Kawm Siab Tshaj Plaws

Qib

GED

Qee yam kawm hauv tsev kawm ntawv qib siab

Kawm qib siab 2 xyooos

Kawm qib siab 4 xyooos



Tsum

For Staff

ENTRY

Educator

County

Data entry date

Group size

Residence

- Farm
- Small Town
- Town
- Suburb
- City

Lesson type Group Individual Both
(Group + Individual)

Agency

Participant ID

EXIT

ESBA Lessons

= # # #
in person mail make up

Sessions (Contacts)

Hours

Client exit date

Status

- Education objectives met (Graduated)
- Returned to school
- Took job
- Family concerns
- Staff vacancy
- Moved
- Lost interest
- Other
- Other obligation
- Lost contact with client

Success Story Potential

- Release
- Photo
- Follow Up

Townsend MS, Donohue S, Roche B, Lamp C, Johns M, Neelon M. *About Me, version 4 for FY 2014-15*. [Demographic information/family record tool for low-income EFNEP audiences.1-page for intervention entry and exit using color to assist the educator in guiding a group of low-literate participants through the questions.] University of California Cooperative Extension. Copyright © The Regents of the University of California, 2014. All Rights Reserved. Graphic designer: M Reed.

The authors thank Rosario Clerici, Clara Moore and Santos Lopez for their valuable comments.

It is the policy of the University of California (UC) and the UC Division of Agriculture & Natural Resources not to engage in discrimination against or harassment of any person in any of its programs or activities (Complete nondiscrimination policy statement can be found at <http://ucanr.edu/sites/anrstaff/files/215244.pdf>)

Inquiries regarding ANR's nondiscrimination policies may be directed to John I. Sims, Affirmative Action Compliance Officer/ Title IX Officer, University of California, Agriculture and Natural Resources, 2801 Second Street, Davis, CA 95618, (530) 750-1397.

This work is/was supported by the U.S. Department of Agriculture (USDA), National Institute of Food and Agriculture, the Expanded Food and Nutrition Education Program. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the view of the USDA.

8/20/2024 translation v7



United States
Department of
Agriculture

National Institute
of Food and
Agriculture



UNIVERSITY OF CALIFORNIA
Agriculture and Natural Resources